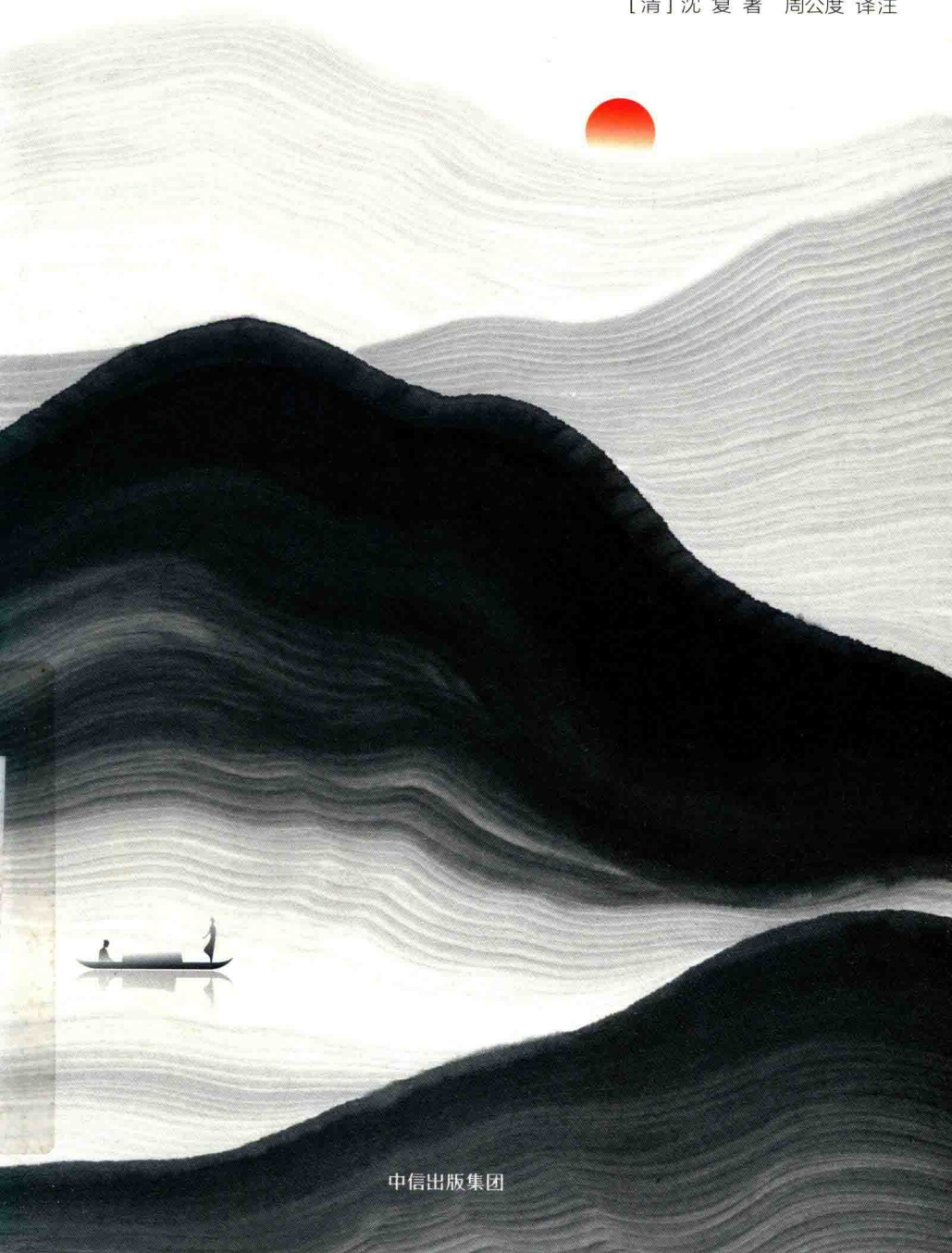


浮生六记

[清] 沈复 著 周公度 译注



中信出版集团

浮生六记

[清] 沈 复 著 周公度 译注

中信出版集团 · 北京

图书在版编目(CIP)数据

浮生六记/(清)沈复著;周公度译注.--北京:
中信出版社,2019.1
ISBN 978-7-5086-9664-5

I.①浮… II.①沈…②周… III.①古典散文—散文集—中国—清代②《浮生六记》—译文③《浮生六记》—注释 IV.①I264.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第234812号

浮生六记

著 者:[清]沈 复

译 者:周公度

出版发行:中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承印者:浙江新华数码印务有限公司

开 本:889mm×1194mm 1/32 印 张:11 字 数:255千字

版 次:2019年1月第1版 印 次:2019年1月第1次印刷

广告经营许可证:京朝工商广字第8087号

书 号:ISBN 978-7-5086-9664-5

定 价:52.00元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题,本公司负责调换。

服务热线:400-600-8099

投稿邮箱:author@citicpub.com



浮生·初见

然心注不能释，告母曰：『若为儿择妇，非淑姊不娶。』



浮生·盟誓

戏探其怀，亦怦怦作跳，因俯其耳曰：『姊何心春乃尔耶？』



浮生·贫乐

夏月，荷花初开时，晚舍而晓放。
芸用小纱囊撮茶叶少许，置花心，明早取出，烹天泉水泡之，香韵尤绝。



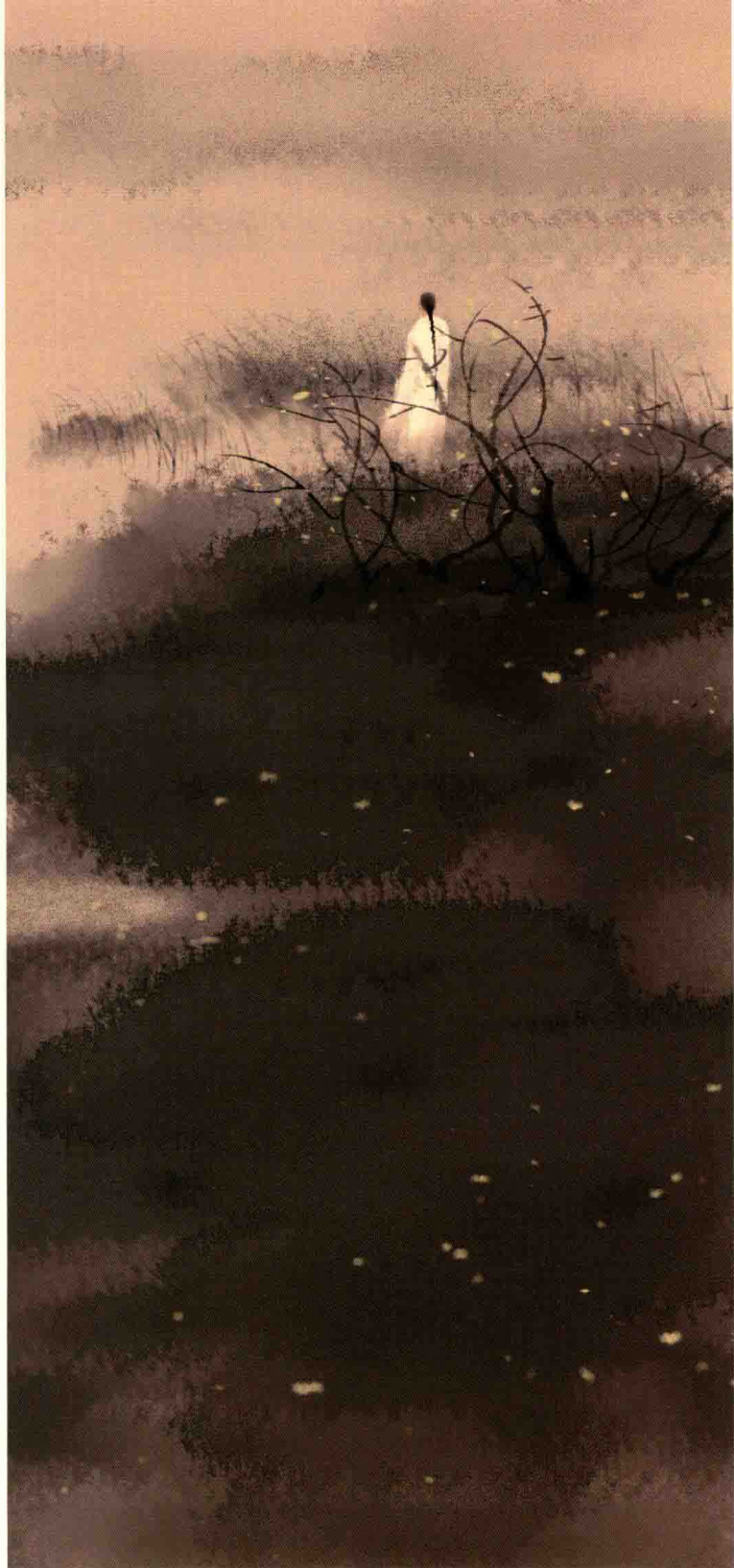
浮生·欢聚

是时，风和日丽，遍地黄金，青衫红袖，越阡度陌，蝶蜂乱飞，令人不饮自醉。



浮生·飘零

余复至扬州，卖画度日，因得常哭于芸娘之墓。



沈复三十年游历图



华阴

华山



潼关

函谷关

阌乡



荆州

樊城

武昌





沈复芸娘行迹图

扬州

锡山

千顷云

冶坊浜

阊门都亭桥

虎啸桥

万年桥

戈园

福寿山

北园

金母桥

仓米巷

沧浪亭

南园

醋库巷洞庭君祠

导读



天上美人来，人间良夜静

沈复此书，书名虽然源自李白的《春夜宴桃李园序》，但比李白多三分静气。

“夫天地者，万物之逆旅；光阴者，百代之过客。而浮生若梦，为欢几何？”

李白行文有暗夜气，月光气，灯盏璀璨，又花枝招展，有一种秉烛夜游的急切。而沈复之文，有着落花流水的时光散漫，庭园梦境的从容静寂，与布衣蔬食的晨光之美。

“少焉，月印池中，虫声四起，设竹榻于篱下。老姬报酒温饭熟，遂就月光对酌，微醺而饭。”

这满目琳琅与恬淡素雅，一静一动，正是华宇与市井的美学之别。

晚清小红楼梦

一百四十年来，不止一位学者赞誉《浮生六记》为“晚清小红楼梦”。从沈复对女性的态度、地方风物的惜爱、植物山石的用心、

古代典籍的取舍、寺庙僧人的礼仪等方面，无不情深而近之，只是结构不如《红楼梦》繁复、庞大。

坊间常见将《浮生六记》与《香畹楼忆语》《影梅庵忆语》《秋灯琐忆》并称明清四大性灵随笔一起刊印。行径甚是粗暴。因为几本书抵及的境界，完全不可相提并论。

《香畹楼忆语》，陈裴之下笔过于矫揉、俗赋，一股男色的自恋污浊氛围。《影梅庵忆语》，绮丽迷艳，然而冒辟疆对董小宛的态度貌似刻骨铭心，事实很是无情。万千言语之爱，不若默默寸心之行。蒋坦《秋灯琐忆》，差几近之，素朴雅正，情致蕴藉，但蒋氏又有些勉强说愁，才情有些木讷。

惟有《浮生六记》化文采于自然，融真心于身边万物。闺情，花卉，园林，官场，交游，市井，山林，寺院，乃至兄弟之情与妓僚，处处白描，轻笔一过，心内生花。

于《红楼梦》，每一个部分则不是轻笔，而是绫罗细纹。曹雪芹是于锦缎之上设色，沈复则是于布帛之上绘图水墨。

然而沈复的结构自有特点。按清代管贻荪阅读此书后所写的六首诗看，每一记，记叙人生记忆中的一个版块。闺情、闲趣、愁心、浪游，与佚失的“琉球”“养生”两章，移步换景，反而有一种推杯却盏似的酣畅，就像解决了一个又一个重要的内心挂碍。

沈复没有反对什么礼教，而是这些人生处境，对他而言只是生活的真相。他对人的认知，本分、平淡、真切、明了。

《红楼梦》是一种繁华过后的凄凉。《浮生六记》则是一种布衣文人的日常哀矜，与普通世人更为切心。

这文字之切心，即是人世间最难得的真。

花影如美人

一个“真”字，就是沈复一生的困顿流离之因。

在街巷、流水、桂花、石桥钩织的苏州夫妇日常生活图景之下，是沈复的深情。如果说陈芸是“中国文学上最可爱的女人”，那么沈复就是中国文学中最深情的男人。

从一见倾心，举案齐眉，到不离不弃，睹物思人，即便身在妓船，也要寻觅个与妻子相似的女子。沈复比中国文学史中塑造的任何一个男人都更为深情、真实。何况他是一个真真切切存在的人。细雨微风的句子，触摸可闻的日常，就像此人即在身边。

所谓平凡人家、日常之美，“凡常”二字，被沈复写出了月光溪水的光泽和律动。

梨园之内有“三分情真得天下，七分情深动鬼神”的行则。陈芸之所以不喜欢那些悲戚的剧目（见卷一“闺房记乐”），便是因为自己恰是那情深之人，动不得心底的苦。

贫贱夫妻百事哀吗？也并非如此，全书少见其怨言，多是甘苦自得之语。他惟有妻子去世（见卷三“坎坷记愁”）、儿子早夭（见卷四“浪游记快”）时有几句愤激之语，而且更多是自责，几无怨天尤人之词。正因为他这责己甚严却又如浮云漫卷的文风，使得文中记叙的春花秋月显得弥足珍贵。

第四卷，“浪游记快”。有一节写到他们夫妇寄居于锡山华氏家中，沈复破衣旧鞋去上海访友借银，在友人任职的幕府园亭中见面，也不忘品鉴一番人家的园林。“园为洋商捐施而成，极为阔大，惜点缀各景杂乱无章，后叠山石，亦无起伏照应。”言语之间，那出自“叠山行家”的傲慢之态，甚是可爱。

令人惊讶的是，他在归途之中“忽思虞山之胜”，便趁着兴致乘坐顺风船去了虞山！而且，他上山途中不忘品饮口感极佳的碧螺春，下山之后又邀请路人就野店饮酒三杯！令人哑然失笑，一时无措，不知道如何评价他的这番任性之行。

这一部分的信息也较为集中，语速甚快，有一种不以苦愁为敌的韧性、执着。而这份执着又给全书行文倍添凄凉。

有些评论家说最喜欢读第一卷的闺房记乐与第三卷的坎坷记愁。但第二卷的裁花取势、园林品鉴等，正是这本书的美学基石。有日常之执念，方有爱意之殷殷。沈复身处晚清，仍有明代苏州乡人归有光的素朴风范，原因正在此间。不是小品，而是典雅之章。

且吃粥

沈复文中的苏州之美，乃是中国古代典籍流布在人间的雨。

她的韵致在于园林与饮食，在于流水与古树，在于吴语之发音。

在去过了沈复与陈芸去过的所有地点与景物之后，我连吃了一周的蛮好阁菌菇面，外带一份玫瑰糖包。可惜中间点染了一点儿猪油。苏州点心就是如此，粽子加肉，玫瑰和猪油，蔗糖加芝麻，情形宛如美人穿过菜市场去买发簪脂粉。

也许这一点儿猪油，就是沈复的广州沙面扬州妓船之旅。

即便如此，整本书仍然得一静气。

郁达夫谓之“清新”小品。实际乃是巨制。不少学者替沈复打委屈，考证沈复与石韞玉的关系，言及石某著述几十万言，却不见流传。风格之“清新”，也是个中缘由。